ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

18DE JAARGANG — VRIJDAG 3 MEI 1957 — No. 2818

PWFA a organisa un demostracion grandioso

Como 2000 trahador entre cual hopi di sexo femenino a tuma parti na e optocht

SAN NICOLAS.— 1 di Mei ta e dia cu rond mundo trahadornan ta recorda. E dia aki pa di prome biaha a worde acepta na Esatdos Unidos como un dia nacionalmente reconoce. Pesei no ta nada stranjo cu e trahadornan di Aruba tambe, cu no kier keda atras, a dicidi di bai celebra e dia ei y ta PWFA cu e anja aki a tuma e iniciotiva pa organisa riba e dia aki un optecht grandioso, na cual segun calculo como dos mil trahodornan yen di entusiasmo a tuma parti.

Cu Excelsior Community Brass Band padilanti e trahadornan a marcha door di e cayanan di San Nicolas. Riba e spandoeknan cu nan tabata hiba nos por a leza entre otro: We want better working conditions, Wij vertrouwen op de Federatie, Biba Lago, Biba Aruba, Biba Federacion, y asina varios mas. Na final di e fila tabatin un steelband.

Despues di a pasa door di e cayanan di e ciudad di zeta e trahadornan a bai den perfecto orden na Swingsters Square Garden. Den e ring caminda e pugilistanan sa lucha cu otro y caminda nan sa laba otro na sanger tin biaha, ei e miembronan di directiva di e federacion a tuma asiento. Entre e huespednan di honor nos a mira sr. F. Croes, Gezaghebber interino di Aruba y sr. F. Anslijn miembro di Staten di Antillas Neerlandes.

Sr. Just de Vries kende tabata actua como conferencista a duna e participantenan na e optocht un caluroso bonbini y un agradecimiento pa nan participacion. Despues ela suplica e banda di to-

ca Wilhelmus cual a worde scucha den un silencio admirable.

Como prome orador a papia sr. F. Ras, president di e bond kende a exprese di e forma siguiente:

„COMPANJEROS TRAHADORNAN DI ARUBA:

Awe dia 1 di Mei, dia di obrero lo ta un dia di gran significacion historico pa Aruba, un isla chikito den tamanjo pero grandi den valor nan moral, un bastago di libertad y democracia na unda e trahadornan awe por organiza libremente bou e proteccion di ley sin cual ningun movemento obrero por realmente exisıl.

Ta mi privilegio awe, companjeros trahadornan y invitados di trece na boso e profundo expresion di un di e organizacion obrero mas fuerte di Aruba, e federacion di trahadornan petrolero di Aruba cual mi ta considera un honra di precidi.

Ta mas cu dos anja nos ta hunto cu boso y nos companjeronan di lucha na Curacao, mi tin e pleno conviccion cu es cooperacion cu ta existi awe den nos ta e resultado di es trabou intenso den e tereno di organizacion y tambe di es trabou efectivo di otros instancianan cual tin como obhetivo restaura e derechonan humano di cada individuo. Boso por ta sigur cu nos organizacion lo sigui traha incansablemente manera nos a haci en lo pasado, pa mihora y engrandece es cooperacion aki den nos asina cu en lo futuro nos por logra mihor y mas grandes resultados.

Nos mas grande preocupacion ta esnan cual no ta goza di e necesidadnan di vida, tanto material como spiritual, sigura y mehora door di union es necesidadnan aki, ta un di nos principionan basico, pero, desgraciadamente for di tempo cu nos a cuminza lucha pa establece es principionan humano aki, nos a enfrenta gran oposicion ya cu lamentablemente ta mundialmente conoci cu e puntonan di vista di e trahadornan organiza ta diferente di es di e donjonan di Trabou. Pero mientras cu nos no ta responsable pa e errornan di nos empleadonan, nos ta haci lo mehor cu nos por pa coregi locual nos ta considera nan error, na e mes un tempo nos ta trata di infleuncia ambos es gobierno bou cual nos ta biba y nos patronnan pa cual nos ta traha, pa nan adopta e poliznan cual nos ta considera necesario pa e trahadornan y cual ta posible pa nan adopta solucionando asina e problemanan local cu nos ta enfrenta aki na Aruba.

Nos presencia aki awe ta di gran importancia pa e hecho cu organizacion di obrero-liber ta algu nobo ainda na Aruba y por tal motibo hopi obreros no a comprende ainda e verdadero motibo y significacion di un union obrero-liber dando lugar asina na e influencianan di esnan cu pa un motibo of otro no kier mira obreronan lamta cabez, y, pa logra confusion den nos fila ta propaga asina intensamente contra, cu algun obreros ainda tin miedo of berguenza di bisa cu e ta un miembro di su organizacion. Na America North y South y es Europa democratico na unda union di obrero-liber ta existi pa hopi tempo, ningun hende tin miedo of verguenza di bisa cu e ta un unionista pasobra tur cu ta traha tin nan union.

A llega e momento companjeros y companjeras di trabou cu nos mester kita es mascarada falso di nos cara y marcha solidamente UNI.

Un movemento obrero-liber uni na Aruba lo ta capaz di haci es cooperacion cu e movemento obrero-liber di nos vecinanan y resto di mundo democratico mas grandi y fructifero, mi ta sigur cu solamente asina organiza lo nos por juda bringa e batalla contra e amenaza totalitario di comunismo cual ta un di e peligronan mas grandi cu nos hemisferio ta enfrentando awe, siendo su doel ta pa destrui capitalismo cual ta nos base y por lo tanto lo destrui nos tambe siendo cu ta for di nan nos ta haya e fruto di nos trabou.

Promer cu mi conclui, mi kier pa nos hura di haci for di nos organizacionnan obrero un di e pilarnan mas importante den es sociedad democratico, pa haci es pilar aki mas fuerte cu nunca. Realizando cu trahadornan organiza ta es speranza di democracia rond di mundo.

BIBA E MOVEMENTO OBRERO-LIBER! y BIBA E F.T.P.A.!"

E di dos orador tabata sr. Ruben Vlaum (D.R.) kende a yama atencion di e participantenan na significacion di celebracion di 1 di Mei cual ta tuma lugar na tur pais di e mundo liber. Como ehemplo ela trece dilanti e pais di mas grandi y mas poderoso di e mundo liber, e pais di trahadornan, cu ta Estados Unidos di America. Ela bisa: „Nos no ta contra di Lago, esei lo tabata un absurdes, nos no ta contra di ningun hende, pero si nos ta na fabor di trahadornan". E orador a mustra riba e gran significacion di un bond. Comerciantenan a uni nan, dokternan tin nan sociedad, pakiko trahadornan lo no tin derecho di uninan? Ela mustra cu „uni nos ta fuerte, pero separa nos lo cai", y esei awor tin mas significacion cu nunca.

E di tres orador tabata sr. F. Croes kende a mustra riba e significacion di trabao y un bond bon organiza.

Di cuater persona cu a haci uso di palabra tabata Statenlid F. Anslijn, kende a papia como miembro di PWFA. Sr. Anslijn a haci homenahe na sr. J. Hernandez, secretario di PWFA y a termina pa haci un voto na Todopoderoso pa tur trahadornan na Aruba.

Otro personanan cu a haci uso tambe di palabra tabata sres. A. Rasmijn, M. James, Thume, Yarzagaray, Emanuel, kende a duna homenahe na e amanan di cas kende no ta traha ocho ora pero 24 ora pa dia, y Dominico Leest. E ultimo orador tabata e dinamico secretario di e federacion, sr. Jose Hernandez. Na final di su discurso cual tabata tocante di trabao, significacion di un Union y celebracion di 1 di Mei, ela propone e demostrantenan di manda e siguiente telegramnan: un telegram na S.E. Gobernador di Antillas Neerlandes, Drs. A. Speekenbrink, den cual nan ta duna bonbini na Antillas Neerlandes na e y su esposa. Ademas un na Staten di A.H. pidiendo pa haci dia 1 di Mei un dia di fiesta nacional. E proposicion aki a worde acepta cu aplauso. Un telegram tambe na e organizacion di trahadornan di Corsow felicitando nan cu e dia aki tan memorable pa henter e mundo liber, y un telegram di agradecimiento na gobierno di Aruba pa e cooperacion presta.

E discursonan cual a worde scucha cu masha atencion (nan a papia na Ingles y na Papiamento) cada vez tabata worde interumpi door di aplauso.

Den un forma na orde e demostrantenan a bandona stadion. Tur cos a bai masha famoso sin ningun incidente.

Caribe „B" sub-campeon den su clase

(Di nos Sportreporter)

O'STAD.— Ripitiendo su victoria ariba e quinteto di Chinese Club diaRazon anochi ariba cancha di Aruba Jrs den e partido di play off, Caribe B a logra obtene e titulo di subcampeon 1957. E partido a cuminza hopi pareew terminando e promer quarter den ventaha di Chinese Club cu 4-2. Pero den e segundo e indionan a cuminza hanja e basket y a anota dieztres punto pa tuma ventaha na halftime cu score 15-6. Den e tercer quarter Chinese Club ta anota su ultimo cuatro puntonan, mientras cu Caribe ta anota dos pa pone e score 17-10.

Anotando nueve punto mas den e ultimo quarter Caribe ta aumenta su ventaha.

E partido a termina cu score di 26-10. Mihor anotador di Caribe a resulta H. Oduber cu 10 punto y di Chinese Club H. Bergen cu 6 punto. Den e competitie di 1956 Caribe B a termina como campeon, pero e anja aki a perde e titulo contra di Watapana.

TRUCK A DAL AUTO PARA

ORANJESTAD. — Diamars anochi banda di dies or B.G. cu tabata stuur e truck A—6690 na Tanki Leendert a dal e auto A—4637 cu tabata para. G. kende tabata bao di influencia di alcohol y no tabata na condicion di stuur a worde detene te ora e drecha. Danjo na e auto ta monta algun cien florin.

Gevallenen van de Nederlandse Antillen gedurende de Tweede Wereldoorlog

Anthony, M. R.
Belt, J. W. van den
Bernabela, H. G.
Bernabela, H. P.
Bernabela, L. E.
Boekhoudt, J. P.
Boom, U.
Capello, F. L.
Charlouis, M. Th.
Cicilia, C. B.
Clarinda, N. A.
Coffi A. C. P.
Coffi, J. C.
Constancia, T. M.
Cornett, J. S.
Daanchi, J.
Debrot, Ch. M.
Dembrooke, J. O.
Dijkhoff, P.
Doran, G. L.
Dortalina, J. L.
Dunlock, J. W.
Ecury, S. J. R.
Emerenciana, L. N.
Emnes, C. L.
Forbes, H. J. H.
Fridael, L. H.
Goedgedrag, P. V.
Goeloe, J. D.
Gorsira-Gorsira, M.C.B.
Granger, A. D.
Haayen, J. F.
Hart, J. A.
Hartlief, T.
Hasetli-Gorsira, M.C.B. de
Have, A. G. ten
Have, G. ten
Have, K. ten
Have, N. ten
Hecker, G.
Hoeven, C. van der
Hoeven, M. A. van der
Hooker, W. O.
Hommerson, A. G.
Isijk, M. B.
Janga, D. G.
Janga, N. Th.
Jansen, E. J.
Jansen, H. G.
Jong, K. de
Joosse, P.
Knevel, A. M. W.
Kooyman, L.
Kraal, B. C.
Landenga, J.
Landenga, U.
Laveist, E. E.
Layto, J. M.
Leito, B. F.
Lepelaars, J.
Lepelaars, L. W.
Linde, J. van der
Linzey, E. N.
Lodrigo, H. L.
Lourens, M. M.
Lynch, D. K.
Maagd, D. A. C. de
Maas, F. A.
Maasdamme, J. E. M.
Maduro, G.J.L. (RMWO)
Manuela, G. A.
Marchena, R. C.
Martes, C. R.
Martijn, D.
Martijn, H. B.
Martijn, O. D.
Martijn, Th. F.
Martina, A. B.
Martina, P. A.
Martis, H. N.
Matrona, E. A.
Matrona, M. R.
Maxwell, J. A.
Mechelen, C. A. van
Mol, J. J.
Muller, G.A.L. Statius
Muller, J. A.
Neeleman, W.
Nijdam, A.
Palm, A. J. de
Palm, H. de
Panneflek, F. M.
Pieter, A. G.
Pietersz, J. S. R.
Pourier, D. H. P.
Putten, J. C. van
Rafael, Ch. B.
Richardson, G. R.
Rosalina, J. B.
Rosaria, W. F.
Rozeboom, S.
Scheelbeek, A. H.
Scherptong, L. B.
Serberie, S. M.
Smiet, L. E.
Smit, C.
Stelk, E. A. J.
Stoel, A. Th.
Thielman, J. G.
Thodé, A. F.
Thodé, S.
Tjie Tjie, P. B.
Tromp, B.
Verhey, J.
Verhoeks, A. F.
Vogelzang, J.
Vries, J. de
Wensing, H.
Wensing-Hesseling M. G.
Wensing, M. T. H.
Wessels, J. V.
Wijngang, M. D. J.
Winfield, W. A.
Winklaar, A. C.
Winklaar, A. I.
Wilson, C. A.
Wilson, J.
Woods, A. D.
Woods, H. S.



Nora Kovach en Istvan Rabovsky, de beroemde balletdansers, die de 11e Mei in het De Veer Theater te Oranjestad zullen optreden, een voorstelling, die door de Kunstkring mogelijk werd gemaakt.

NORA KOVACH EN ISTVAN RABOVSKY DE 11e A.S. IN DE VEER

ORANJESTAD. - De beroemde Hongaarse balletdansers. Nora Kovach en Istvan Rabovsky zullen naar thans definitief vaststaat, de 11e Mei in het De Veer theater optreden. Men zal zich herinneren hoe wij reeds enige tijd geleden over dit fameuze danspaar wisten te melden, dat Nora en Istvan elkaar als studenten aan de Staatsopera van Budapest ontmoet hebben en op jeugdige leeftijd getrouwd op een gegeven moment samen op sensationele wijze door het ijzeren gordijn braken om niet lang daarna hun toernee door de vrije wereld te beginnen. Deze toernee heeft hen niets dan succes gebracht en daarom is Aruba wel zeer bevoorrecht ook de kans te krijgen het paar te zien dansen.

Het Kunstkring programma van de 11e vermeldt:

1. Prelude from „Holberg Suite" (piano) E. Grieg
2. Grand Pas de deux „Don Quichotte" L. Minkus
   Introduction
   Adagio
   Variation
   Variation
   Coda
3. Roumainan Dances (piano) B. Bartok
   Rondo capricioso (piano) F. Mendelsohn
4. Valse M. Moszkowski
   (choreography: Gusefv)
   Intermission
5. Pas de deux „Scheherazade" N. Rimsky-Korsakov
6. Corcovado (piano) D. Milhaud
   Tijuca (piano) D. Milhaud
   Polichinela (piano) H. Villa-Lobos
   Estudio (piano) F. Liszt
7. „Melodia" from „Orfeo ed Euridice" C. W. Gluck
   (choreography: Perejes Lavec)
8. La Maya y el Ruisenor de „Goyescas" (piano) E. Granados
   Malaguena (piano) E. Lecuona
9. Pas de deuz „Coppelia" L. Delibes
   La Paix
   Variation
   Danse de la fete
   Galope Finale

MAANDAG AFSCHEID VAN MAASTRICHT EN DIRKMAAT

ORANJESTAD. - Maandagmorgen a.s. om half tien zal in de cantine van de politie te Oranjestad afscheid genomen worden van twee politiechefs, die reeds vele dienstjaren op Aruha achter de rug hebben. De ene is de heer A.C. van Maastricht, die tot hij onlangs uit actieve dienst ging, chef van de recherche te Oranjestad was. De heer Van Maastricht zal in aansluiting op zijn aanstaand verlof in Nederland gepensioeneerd worden. De ander is de heer S. Dirkmaat, die na vele jaren dienst bij de gouvernementspolitie onlangs over ging naar de Lago Politiebrigade.

ARUBAANS KAMERMUZIEKGEZELSCHAP GAF GISTERAVOND UITVOERING.

SAVANETA. - Gisteravond heeft het Arubaans Kamermuziekgezelschap onder leiding van de heer Rien Hasselaar een uitvoering gegeven in het Protestantse Militair en Zeemans Tehuis in Savaneta. Dit uit ongeveer tien personen bestaand gezelschap speelt naar wij vernamen uitsluitend voor eigen plezier en geeft om deze reden slechts zelden uitvoeringen. Het zal ook optreden op de Kunstkringavond in Juli a.s.

ARUBAANSE LIONS DELEGATIE GISTEREN VERTROKKEN

ORANJESTAD. - Gistermiddag is de Arubaanse Lionsdelegatie naar de grote conventie in Caracas van Aruba vertrokken. Met de delegatie, die onder leiding van de heer Tommy Pietersz staat, is ook dr. J. E. M. Arends Sr., een oud-lid van de Raad van Advies meegegaan.

Netto opbrengst van Fatima Fair ongeveer Fl. 15.000.-!

ORANJESTAD.— Van Pater C. Kruidenberg van Oranjestad vernamen wij gisteren, dat de bruto-opbrengst van de fair, die onlangs op de speelplaats van het Tharcisius College ten bate van de Fatimakerk op Dakota gehouden werd, Fl. 21.2000.— bedraagt. Verwacht wordt, dat na aftrek van de kosten 'n nettowinst van Fl. 15.000,— zal overblijven voor het bouwfonds van de kerk voor Dakota.

Het totale aantal der bezoekers aan de feria is 11.000,-. Waar de organisatoren van deze fair thans zo bijzonder tevreden over zijn, is het feit, dat de politie, die constant op de fair aanwezig was, met de handen in de zakken is kunnen blijven lopen, ja, van de 100 stoelen, die van de club te Noord geleend werden en die her en der verspreid over de fair gestaan hebben, bleek er na afloop niet één gebroken of beschadigd te zijn, hetgeen een bewijs te meer is van de grote rust en orde, die er ondanks het overweldigend drukke fairbezoek steeds geheerst heeft.

Pater Kruidenberg, die bijzonder dankbaar is voor de hulp en medewerking, die hij en zijn medeorganisatoren van de fair steeds zowel van particulier als van handelszijde hebben mogen ondervinden, vertelde ons nog voornemens te zijn nog de volgende week een afscheidsfeestje voor alle vaste medewerkers te gaan organiseren.

Wat de kerk zelf betreft, deelde hij mede, dat deze inderdaad gebouwd zal worden op het stuk terrein op Dakota dat begrensd wordt door de Papaya-, Shimaruco- Milon en Mispelstraat. Door de heer Vetter op Curacao worden momenteel tekeningen en bestek uitgewerkt aan de hand van de door Pater Kruidenberg en de zijnen gemaakte schetsen, waarvan wij er onlangs een publieeerden. Verwacht wordt, dat de heer Vetter binnen veertien dagen met zijn opdracht gereed zal zijn, zodat de aanbesteding niet lang daarna gehouden zal kunnen worden. Tenminste, als tegen die tijd de Fl. 70.000,— van de benodigde Fl. 100.000,— bijeen zijn, want eerder begint Pater Kruidenberg niet. Gezien echter het feit, dat er thans reeds een bedrag van ongeveer Fl. 50,000,— bijeen is, zal het wel niet lang meer duren of het benodigde geld is bijeen. Naar ons verzekerd werd is de Bissehop met het gemaakte moderne ontwerp voor de kerk zeer ingenomen en het staat wel als een paal boven water, dat Monseigneur persoonlijk zal overkomen, wanneer de eerste steen gelegd zal kunnen worden.

ANWB ZORGT OP ARUBA VOOR DE NA BORDEN

ORANJESTAD. - De Consul van de Koninklijke Nederlandsche Toeristenbond (ANWB) op Aruba, de Heer J. A. van der Schoot, deelde ons als volgt mede:

In tegenstelling tot het eilandgebied Curacao, waar het Bestuurscollege 3000 NA platen liet aanmaken, zullen de NA platen voor verlofgangers van Aruba door het ANWB kantoor op Aruba worden verstrekt. Het Arubaanse Bestuurscollege is van mening dat in de huidige toestand (de CU platen werden steeds door de ANWB vertegenwoordiger verstrekt) geen verandering gebracht dient te worden. De eerste bestelling NA platen is reeds onderweg naar Aruba, zodat verlofgangers tijdig hiervan kunnen worden voorzien.

Zodra aan het secretariaat van de Verenigde Naties mededeling is gedaan dat ook de rijbewijzen van de Antillen zullen zijn aangepast aan de internationale verkeersconventie van 1949, zal het b.v. in Amerika nog wel even duren voor dat elke politieman in Amerika doordrongen is van het feit dat het Antilliaanse rijbewijs ook van kracht voor Amerika is. De ANWB zal in de toekomst aan haar leden, welke Amerika bezoeken, een verklaring uitreiken van de American Automobile Association, waardoor deze moeilijkheden worden voorkomen.

NIEUWE TELEFOONGIDS DERDE WEEK VAN MEI UIT

ORANJESTAD. - Uit betrouwbare bron vernamen wij dat zij, die een telefoonaansluiting bezitten, de nieuwe telefoongids o.o.v. de derde week van Mei in de bus zullen vinden. Het werk op de Aruba Drukkerij, die ook dit jaar de gids heeft gedrukt, is thans op een oortje na gevild. Naar men ons vertelde, hebben de drukkers er dit jaar naar gestreefd om het zoeken in de gids zo gemakkelijk mogelijk te maken. Dit werd o.m. bereikt door de telefoonnummers zoveel mogelijk „uit de rug" te houden(d.w.z. dat men aan de zijde van de bladzijde waar de nummers staan, een grotere marge heeft gehouden, waardoor de nummers meer op het vlakke gedeelte der bladzijde zijn komen te staan.

„VEILIGE" LIONS BIJEENKOMST

ORANJESTAD. - De Lions bijeenkomst in Trocadero van de 22e a.s. zal naar wij van insiders vernamen, een zeer speciaal karakter dragen. Het ligt n.l. in de bedoeling deze vergadering in het teken te doen staan van de Veilig Verkeers-Actie.

„Zwaan Kleef Aan" Operette voor Zuster Angèle

SANTA CRUZ. - **De eerw. Zusters van de scholen te Santa Cruz deelden ons mede, dat de 8e Mei a.s. des morgens om negen uur en de 9e des avonds in de St. Martinus Club te Santa Cruz een opvoering zal zijn van de operette „Zwaan Kleef aan". Het ligt in de bedoeling, dat de eerste opvoering speciaal door de jeugd van Santa Cruz wordt bijgewoond terwijl de ouderen op Donderdagavond in de club verwacht worden.** Het programma, waarvan het leeuwendeel wordt verzorgd door de kinderpupillen van de school van zuster Angèle, telt acht punten, waarvan het belangrijkste de operette is, waarin de hoofdrollen vertolkt zullen worden door Dominico Croes, Bibiana Feliciano, Genara Croes en Luciano Croes. In totaal doen er achttien jongens en meisjes in dit stuk mee. Het achtste punt van het programma is de „verrassing" voor zuster Angele. De algemene leiding van de avond berust bij zuster Amantia, eveneens van de St. Mariaschool te Santa Cruz, die in haar lang niet eenvoudige taak o.m. werd bijgestaan door de heer Robert Henriquez.

Ter gelegenheid van het zilveren kloosterjubileum van zuster Angele van de 30 j.l., zal voorts aanstaande Zondag in de kerk te Santa Cruz een Drie Heren Mis worden geeelebreerd.

ST. THOMAS (Jamaica) ALS TOERISTENCENTRUM

Aanleg van vissershavens

ST. THOMAS. op ongeveer 55 km ten oosten van Kingston gelegen wordt ontwikkeld tot een toeristencentrum. Er worden met medewerking van een Amerikaanse hotelmaatschappij drie hotels aan het strand gebouwd en verder een theater, een winkelcentrum, sportvelden en strandbaden.

Voorts wordt te Kingstond en St. Andrew een vissershaven aan gelegd.

NEDERLANDSE INFORMATIESTAND OP CARIBBEAN EXHIBITION, 1957

Voorts wordt de Kingston en St. t/m 19 mei a.s. de „Caribbean Exhibition 1957" worden gehouden. Ook in 1955 werd een dergelijke manifestatie georganiseerd, die door 90,000 personen werd bezocht. Doorgaans wordt deelgenomen door bedrijven, die ook kantoren hebben in de omringende landen.

Nu in de tweede helft van dit jaar de Brits West-Indische Federatie tot stand zal komen, belooft genoemde tentoonstelling nog aan betekenis te zullen winnen.

Een Nederlandse Informatiestand zal door de Economische Voorlichtingsdienst in samenwerking met de Netherlands Trade Commissioner te Curacao op deze tentoonstelling worden gebracht, waarin enkele Nederlandse producten zullen worden geëxposeerd. De trade Commissioner zal aldaar aanwezig zijn voor het leggen van contacten voor het bedrijfsleven en het verstrekken van inlichtingen.

NOG GEEN OVEREENSTEMMING OVER GEBRUIK VAN SUEZKANAAL

Londen.: — De raad van de Vereniging van gebruikers van het Suezkanaal, waarbij 15 landen aangesloten zijn, heeft vandaag te Londen voor de tweede keer in drie dagen vergaderd, maar kwam niet tot een besluit over de hervatting van de vaart door het Kanaal van schepen der lidmaat- regeringen.

Van doorgaans goed ingelichte zijde wordt vernomen, dat de mogelijkheid niet uitgesloten is, dat het Suezvraagstuk opnieuw naar de Veiligheidsraad der V.N. zal worden verwezen om opheldering te krijgen van bepaalde onderdelen van het Egyptische plan voor het beheer van de waterweg. Op de bijeenkomst van vandaag, die een uur duurde, gaven sommige vertegenwoordigers de wens te kennen de kwestie naar hun regeringen terug te verwijzen.

In de loop van de volgende week zal vermoedelijk weer een bijeenkomst worden gehouden.

Vijf zonen van de Pasja van Marrakesj ontvoerd

RABAT, 2 mei: — Te Rabat is bericht ontvangen, dat gisteren in Marrakesj. Vijf zonen van wijlen El Glaoui, de beroemde Pasja van Marrakesj en een van de machtigste heersers in het vroegere Frans Marokko, zijn ontvoerd. De Marokkaanse autoriteiten trachten hun vrijlating te bewerkstelligen, maar militairen van het bevrijdingsleger, uitgerust met machinegeweren, hebben alle toegang tot het weelderige paleis van de vroegere Pasja afgezet.

Vier van de zonen werden ontvoerd, terwijl zij op weg waren naar het golfterrein. Onbekenden hielden hun auto buiten het paleis aan, gelastten de chauffeur uit te stappen en reden vervolgens met grote snelheid weg. De vijfde zoon, een aangenomen zoon, was daarvoor in de Arabische wijk ontvoerd.

Sommige van zijn zonen hebben El Glagui bijgestaan in de dagen toen hij een soort één-mansbestuur uitoefende over de 255,000 inwoners van Marrakesj, de hoofdplaats van Zuid-Marokko, en in zijn persoon de functies van burgemeester, rechter en hoofd van de politie verenigde.

El Glaoui, de „Oude leeuw van de atlas" werd in zijn leven beschouwd als een van de rijkste mensen ter wereld en een van de machtigste politici in het vroegere Frans Marokko. Hij stierf op 23 januari 1956 in Marrakesj in de ouderdom van circa 84 jaar. Hij was een trouw aanhanger van Frankrijk sinds het protectoraat in 1912 werd gesticht en leidde de campagne voor de onttroning van Sultan Sidi Mohammed Ben Joessef in 1953. Maar later veranderde hij van gedachten, eiste het herstel van de Sultan en reisde, hoewel zijn gezondheid tanende was, naar Frankrijk om de Sultan vergiffenis te vragen. De Sultan werd in november 1955 na een ballingschap van twee jaar op zijn troon hersteld en later schonken de Fransen aan Marokko onafhankelijkheid.

FRANS KONVOOI DOOR ALGERIJNSE OPSTANDELINGEN AANGEVALLEN

ORAN, 2 mei — Dinsdagavond is een Frans militair konvooi ongeveer 80 km ten Zuid-Oosten van Mostaganem in West-Algerije door een groep van 100 Algerijnse opstandelingen aangevallen. Volgens berichten die vandaag in Oran zijn ontvangen, zijn 7 man van het konvooi gedood en verscheidene gewond. De opstandelingen staken drie vrachtwagens met Franse militairen in brand. zon zijn.

GEALLIEERDE OEFENINGEN IN DE MIDDELLANDSE ZEE

NAPELS, 2 mei — Van 5 tot 12 mei zullen in de Middellandse Zee oefeningen worden gehouden onder de naam „Medflex", waaraan oorlogsschepen en vliegtuigen van Engeland, Frankrijk, Griekenland, Italië en Turkije zullen deelnemen. Deze oefeningen zullen onder leiding staan van Admiraal Sir Ralph Edwards, de opperbevelhebber van de geallieerde strijdkrachten in de Middellandse Zee.

HET STAARTJE VAN DE ENGELSE STAKINGEN

Londen, 2 mei — Een regeringscommissie van onderzoek heeft vandaag aanbevolen aan de ruim drie miljoen man Britse scheepsbouw- en metaalwerkers, die een maand geleden na hun grote stakingen om loonsverhoging het werk hervatten, een onvoorwaardelijke loonsverhoging wordt gegeven van ten hoogste 5 per cent van het basis-loon. Indien echter de vakbonden instemmen met een bevriezing der lonen, vermindering der belemmerende arbeidspraktijken en derving van het loon tijdens de stakingen; beveelt de commissie loonsverhoging variërende tot 6 per cent aan geschoolde arbeiders aan.

De aanbevelingen van de commissie zullen nu worden beschudeerd door de vakbonden en de werkgevers.

JAMES RICHARDS MISSIE LOOPT TEN EINDE

ATHENE, 2 mei — James Richards, president Eisenhower's afgezant naar het Midden-Oosten, vertrekt vandaag uit Athene naar Israel voor een bezoek van een dag, aldus heeft de Amerikaanse Ambassade te Athene bekendgemaakt.

Richards, die vier dagen besprekingen heeft gevoerd met de Griekse regering, heeft zijn voorgenomen bezoek aan Bonn, waar de ministerraad van de N.A.V.O. vergadert, op instructie van de president afgezegd, zo wordt in de bekendmaking eraan toegevoegd. Voor zijn terugkeer naar Washington op 8 mei zal Richards waarschijnlijk ook Tunesie en Marokko bezoeken.

Officieel is in Athene bekendgemaakt dat Griekenland zich bereid heeft verklaard tot samenwerking bij de toepassing van het Plan-Eisenhower voor het Midden-Oosten.

Van officiele zijden in Washington is meegedeeld, dat Richards niet naar Jordanie, Egypte en Syrie zal gaan.

DE SOWJET-UNIE BEDREEF VOLGENS EEN AMERIKAANS RAPPORT „OORLOG TEGEN HET HONGAARSE VOLK"

New York, 2 mei.: — De Verenigde Staten hebben vandaag in een brief aan de Verenigde Naties de Sovjet-Unie ervan beschuldigd in het afgelopen najaar „oorlog" te hebben bedraven tegen het Hongaarse volk. In de brief wordt voorts gezegd, dat de huidige regering van Hongarije „geen steun van het volk" geniet. „Het huidige bewind is geinstalleerd en blijft functioneren uitsluitend door de voortdurende aanwezigheid van Russische strijdkrachten", aldus de Amerikaanse brief.

Het schrijven, dat door de Amerikaanse permanente vertegenwoordiger Lodge aan Hammarskjoeld werd gezonden, was als bijvoegsel gehecht aan een „feitelijk verslag" der gebeurtenissen in Hongarije tussen 23 oktober en 20 februari „zoals waargenomen door of gerapporteerd aan vertegenwoordigers van de Amerikaanse regering."

Het rapport zelf, waarvan de inhoud nog niet is gepubliceerd, is toegestuurd aan de speciale commissie van de Algemene Vergadering der V.N. over het Hongaarse probleem, die omstreeks eind mei haar onderzoek naar de gebeurtenissen in Hongarije zal afsluiten.

De commissie heeft vluchtelingen, die in de Verenigde Staten zijn aangekomen, en anderen in Europa gehoord.

DOODVONNISSEN OP CYPRUS VERNIETIGD

NICOSIA, 2 mei — Het hooggerechtshof op Cyprus heeft vandaag de doodvonnissen van vijf Cyprioten vernietigd en een nieuw proces gelast, omdat tijdens het gevoerde proces de getuigenverklaringen niet vertaald zijn. De betrokkenen waren 5 april ter dood veroordeeld, nadat zij schuldig waren bevonden aan een aanval met een vuurwapen op een lid van de veiligheidstroepen.

N.V. Arubaanse Drukkerij- en Uitgeverij en „Arubaanse Courant", een uitgave van de Publiciteit Mij.
Nassaustraat 33 Oranjestad, Aruba.
Directeur-hoofdredacteur G. J. Steartjes.
Gedrukt bij N.V. Drukkerij „De Stad"
Telefoon 1115 Directie en Advertenties
2176 Redactie en Abonnementen.

Losse exemplaren ARUBAANSE COURANT in San Nicolas verkrijgbaar bij Union Store, Mainstreet.

AGENDA

Vrijdag 3 mei

BIOSCOPEN

DE VEER THEATER 20.30: Gangsters in de nacht
RIALTO 20.00: The Steel Jungle
PRINCIPAL 20.00: The Indian Fighter
AURORA 19.30: Phantom Trails
SAVANETA 19.30: The Matchmaking Marshal

APOTHEEK

Oranjestad: Botica del Pueblo

VROEDVROUWEN, VERPLEEGSTERS, ENZ.

Zuster M. v.d. Mark, telefoon 1557, Rondweg 4 Dakota.
Zuster Braumuller, telefoon 1355, Nassaustraat 42, Oranjestad.

VOZ DI ARUBA
457 m. — 655 kcl.

06.00 Opening
06.05 Populair-klassieke melodieën voor de vroege morgen
06.30 Wat zeggen de sterren?
06.45 Muziek uit Hawaii
07.00 Selectie van veelgevraagde platen
07.30 Bolero
07.50 Antilliaanse klanken
08.00 Sluiting (tot 12.00)
12.00 Heropening
12.03 Uit de Nederlandse discotheek
12.15 Internationaal en Antilliaans nieuws (Nederlands)
12.30 Populaire Latijns-Amerikaanse muziek
13.00 Nieuwsbulletin in het Papiament
13.15 Een kwartiertje Antilliaans platen
13.30 Mexico speelt en zingt
13.45 Hoorspel Gleem-Tide
14.00 Klassieke muziek
15.30 Novela Procter & Gamble
16.00 Rey de Copas speelt uw verzoekplaten
17.00 Voor de kinderen (Engels)
17.30 Gevarieerde Amerikaanse muziek
18.00 Mario S. Arends presenteert
18.30 Gelukwensen en populaire plaatjes
19.00 Esso sportprogramma
19.15 Uitzending Arubaanse voorlichtingsdienst
19.30 Nieuws in het Nederlands
19.45 Muziek uit Engeland
20.00 Nieuws en commentaar in het Engels
20.30 Hoorspel Colgate-Palmolive
21.00 Verzoekplaten voor Engelssprekende luisteraars
21.30 Speciaal Engels programme
22.00 Sluiting

RADIO KELKBOOM
289 m. — 1435 kcl.

11.30 Pedro Infante
12.00 Lunchmuziek
12.35 Nieuwsberichten
12.45 Musica Norteamericana
1.00 Trio Los Panchos
1.15-1.30 Orquesta America
4.00 Programma Cita a las Cuatro
4.30 Programma van Wimco
5.00 Programma van Winkel
5.15 Jorge Negrete
5.30 Billo's Caracas Boys
5.45 Tony Aguilar
6.00 Calypso
6.15 Cumpleanjos feliz
6.30 Dinermuziek
6.55 Voorlichtingsdienst
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Celia Cruz
7.30 Tante Leen Programma
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica Norteamericana
8.15 Novela „Mia o de Nadie"
8.30 Tony Pizarro
8.45 Pedro Vargas
8.55 News in a Nutshell
9.15 Kath. Uitzending
9.30-10.00 Selecciones di Siman

FILIAAL VAN DE OPENBARE LEESZAAL TE ST. NICOLAS

van Speyckstraat 1 tel.: 5277
Dinsdag- en vrijdagmiddag van 14.30 — 17.30 uur.

OPENBARE LEESZAAL EN BOEKERIJ TE ORANJESTAD

Volwassenen: iedere middag van 14.30 — 17.30 uur.
Zaterdag des morgens van 9 — 12 uur en des middags van 14.30 — 17.30 uur.
Dinsdag en vrijdag des avonds van 19 — 21 uur.
Kinderen: maandag, woensdag en donderdag van 14.30 — 17.30 uur.
Zaterdags van 9 — 12 en van 14.30 — 17.00 uur.

LUCHTPOSTSLUITINGEN

Antigua: Di. 15.00 en Vr. 14.00
Argentinie: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Vr 14.00
Bolivia: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Bonaire: Ma. 16.00, Wo. 6.00-16.00 en Vr. 6.00-16.00 en Za. 16.00
Brazilie: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Br. Guiana: Di. 14.00, Do. 16.30 en Za. 15.30
Canada: Ma. 15.00, Wo. 8.30, Do. 16.00, Vr. 9.00 en Za. 16.00
Canal Zone: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 15.30
Caracas enz.: Ma. 15.00, Di. 15.00, Wo. 16.00, Do. 15.00, Vr. 15.30 en Za. 15.00
Chile: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Colombie: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 15.00
Costa Rica: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 15.30
Cuba: Di. 10.00, Do. 10.00 en Za. 10.00
Curacao: Ma. 9.00-16.00, Di. 16.00, Wo. 9.00-16.00, Do. 16.00, Vr. 9.00-16.00 en Za. 16.00
Ecuador: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
El Salvador: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Europa: Ma. 16.00, Wo. 9.00, Vr. 16.00 en Za. 16.00
Fr. Guiana: Di. 14.00 en Vr. 14.00
Guadeloupe: Di. 14.00 en Vr. 14.00
Guatemala: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Haiti: Di. 15.00, Wo. 15.30, Vr. 15.00 en Za. 15.00
Honduras: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Br. Honduras: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Za. 14.00
Jamaica: Ma. 9.00, Di. 10.00, Wo. 8.30, Do. 10.00, Vr. 9.00 en Za. 10.00-16.00
Maracaibo: Ma. 15.30, Di. 15.00, Do. 15.00 en Za. 15.00
Martinique: Di. 14.00 en Vr. 14.00
Mexico: Ma. 9.00, Di. 10.00, Wo. 8.30, Do. 10.00, Vr. 9.00 en Za. 10.00-16.00
New York: Ma. 15.30, Di. 10.00, Wo. 8.30, Do. 15.00, Vr. 9.00 en Za. 16.00
Nicaragua: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Panama: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 15.30
Paraguay: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Peru: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Pto. Rico: Ma. 15.30, Di. 15.00, Wo. 15.30, Do. 15.00 en Vr. 15.00
Sto. Domingo: Ma. 15.00, Di. 15.00, Wo. 15.30, Vr. 9.00 en Za. 15.00
St. Kitts: Di. 16.00 en Vr. 16.00
St. Maarten enz.: Di. 16.00 en Vr. 16.00
Suriname: Di. 14.00, Do. 16.00 en Za. 15.30
Trinidad enz.: Di. 14.00, Do. 16.00 en Za.
Uruguay: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00

EGYPTE WIJST AMERIKAANSE CORRESPONDENT UIT

Cairo, 2 mei.: — Van officiele Egyptische zijde is medegedeeld, dat Barrett McGurn van de New York Herald Tribune uit Egypte is uitgewezen „omdat hij herhaaldelijk berichten verzon, die schadelijk waren voor Egypte."

McGurn is uit Cairo naar Rome gevlogen. Hij is de eerste Amerikaanse journalist, die sinds verlenen jaar een verzoek om het land te verlaten heeft ontvangen. Verleden jaar werd de Amerikaanse correspondent van de Londense Daily Mail, Eileen Travis, uitgewezen.

Gradicimiento

Pa medio di esaki, nos kier extende nos mas sincero gradicimiento na Dokternan, Soeurnan di Hospital San Pedro i na tur cu na un of otro manera a muestra nan atencion durante enfermedad i morto di nos querido i inolvidable ruman

Pablo Ismael Maduro
(Q.E.P.D.)

Na nomber di su rumannan
Jovita, Celia, Tuia, Flor.

Bestuurscollege di Territorio Insular di Aruba

ta participa

cu mañan Diasabra 4 di Mei pa 9 or di mainta lo tuma luga dilanti di Forti (Willem III) na Oranjestad un solemnidad pa conmemora e victimanan di Antillas durante Segunda Guera Mundial.

Durante e conmemoracion aki lo ser inangura solemnemente un plaket conmemorativo cu e nombernan di e victimanan.

Pueblo ta ser suplica di hiza bandera half stengel riba e dia aki.

PAGINA TRES

Afiliacion di Aruba na FIBA no ta den peligro

Secretario di FIBA a desmenti declaracion di G. Rosario

(Di nos Sportreporter)

O'STAD.— Durante un conferencia di prensa teni diaRazon anochi den Trocadero, directiva di A.B.B.A. a duna informacionnan detalladamente en relacion cu e actualmente tan discuti afiliacion di Aruba na F.I.B.A. Manera ta conoci Corsow atrobe ta haciendo esfuerzonan en vano di adquiri e afiliacion aki pa su liga di baseball Fecuba. Esaki ta algo cu ya na anja 1954, fe den e tempo ey vice-presidente Alex Irausquin, a trata pero apesar cu e la haci diferente declaracionnan den diarionan caraqueño te hasta cu Corsow lo participa den e Serie Mundial di 1954, e asunto aki no a cristaliza favorablemente pa Corsow.

Na 1954 a lo menos segun diferente articulonan cu nos por a mira, e acercamjento na FIBA tabata completamente distinto cu loke a worde haci awor. Humildemente tabata worde pidi pa acepta Corsow como miembro ya cu e dos islanan tin nan organizacion apart pa cada isla y independiente di otro. Reglamento di FIBA ta bisa sinembargo cu ta unicamente un liga por tin e representacion di un pais y den e caso di Antillas Holandesas ta ABBA ta den posesion di e afiliacion. Dos miembro di directiva di FIBA Osante y Gonzalez te hasta a cumpli cu un invitacion di bai trata e asunto na Corsow, pero e resultado tabata cu e problema ta algo interno entre Aruba y Corsow. Osante a declara despues di e biaha pa Corsow cu e afiliacion di Corsow no ta posibel y cu si esaki worde acepta anto algun dia un federacion di Bonaire tambe lo tin e mes un derecho. Pero awor, manera nos a yega di publica caba, a worde haci declaracionnan den corantnan di Caracas cu na Aruba no ta existi ningun liga di baseball. Un declaracion completamente absurdo cu nos no ke bolbe den detalles ariba dje.

ALBERTICO ARENDS PROPULSOR DI E AFILIACION NA FIBA

E historia di e afiliacion di Aruba na FIBA a cuminza na anja 1950 ora cu e consul di Nicaragua a worde acerca pa obtene informacionnan necesario for di su pais. Despues cu e informacionnan pidi a worde obteni, for di Directiva di FIBA a worde ricibi un carta fecha dia 27 di October 1950 den cual instruccionnan a worde duna pa e afiliacion. E carta aki a worde ricibi pa e secretario di ABBA R.L. Henriquez, pero no a yega den man di e presidente di ABBA, J.J.P. Oduber, promer cu dia 29 di Januari 1951. E tardamento innecesario y stranjo aki a haci cu Aruba no por a participa den e Serie Mundial di 1951.

E peticion pa afiliacion na FIBA tabata fecha 17 di Maart 1951 y den un carta di FIBA di 23 di November 1951 ABBA a worde informa cu unanimemente den e congreso di dia 17 di November 1951 Aruba a worde acepta como miembro di FIBA. Contactonan sumamente valioso y di hopi importancia despues di e aplicacion a worde haci pa e secretario nombra na 1951 Albertico Arends, na kende un gran parti di a logra e afiliacion ta debi.

AFILIACION DI ABBA NA NABLO

Directiva di ABBA a dirigi un carta dia 7 di Juli 1952 na NABLO aplicando pa afiliacion. Despues cu varios correspondencia a worde intercambia, dia 13 di April 1953 e aceptacion a tuma luga. Como cu ora ABBA a reclama un derecho cu segun e reglamentonan di NABLO e tin, ela worde nenga pasobra NABLO no kier a reconoce FIBA como cu Corsow ta afilia na NBC. For di boca di e presidente di NABLO Capriles a worde priminti na e delegacion di ABBA cu a reclama tal derecho cu un investigacion lo worde haci pa mira ta cual ta e organo internacional oficialmente reconoci. Cu un carta fecha 17 di April 1953 ABBA a reporta e asunto aki cerca FIBA. Casi un anja despues, dia 3 di April 1954 ABBA a pidi su retiro di NABLO.

Esaki ta demostra claramente cu e declaracion di Guillermo Rosario publica den e edicion di dia 29 di April di Amigoe di Corsow no ta conforme e realidad. E afiliacion di ABBA na NABLO a tuma luga mas di un anja despues cu ya Aruba tabata afilia na FIBA y no manera e declaracion cu ABBA tabata miembro di NABLO y despues di adquiri afiliacion cerca FIBA a tuma retiro for di NABLO.

Tambe na e conferencia di prensa tabata tin Eddy Croes kende a forma parti di e delegacion di ABBA cu a asisti na e reunion general di NABLO, den cual ABBA a worde nenga un puesto den directiva di NABLO. E figura conoci den nos mundo deportivo aki a informa nos cu e delegacion te hasta a ofrece di sacrifica e afiliacion di Aruba na FIBA basta cu un reorganizacion completo di NABLO incluyendo naturalmente e problema di futbol; worde haci mas pronto posibel. Pero e dirigentenan di NABLO no kier a tende di un reorganizacion completo.

Tocante e afiliacion di ABBA na NABLO, directiva di e liga arubiano ta den poder di un carta di N. Chumaceiro, presidente di NABLO dirigi na e tempo ey na presidente di ABBA Dr J. Oduber hunto cu un nota personal di e secretario di NABLO H. Dennert den cual ta worde recorda cu NABLO a priminti di investiga e representacion internacional di FIBA.

Apesar cu ABBA a tuma retiro for di NABLO na April 1954 den luna di October di e mes un anja NABLO ta informa ABBA cu pa e Juegos Panamericanos na Mexico ta existi un bon posibilidad pa un equipo di baseball bai pero ariba base antillano y bao condicion cu ABBA logra hanja ayudo financiero di e Gobierno Arubiano. Como cu esaki tabata un bon oportunidad pa e peloteronan arubiano, e oferta aki a worde acepta y un equipo a worde forma cu algun hungador di Corsow tambe.

FIBA TA INFORMA CERCA NABLO

Directiva di FIBA a tuma nota aparentemente di e declaracionnan haci den algun corant den exterior pa e presidente di Fecuba Juan Isa esta cu Aruba no ta afilia na NABLO e Comite Olimpico di Antillas Holandesas y cu consecuentemente Aruba ta afilia illegalmente na FIBA. Contestando e preguntanan haci en relacion cu esaki door di FIBA den un carta dirigi na ABBA, e liga arubiano a duna splicacion detalladamente pakiko ABBA a tuma retiro for di NABLO, esta simplemente pasobra NABLO no ke reconoce FIBA.

Tambe a worde referi na e carta di 17 di April 1953, den cual ya e situacion a worde reporta cerca FIBA. Na su turno FIBA awor a scirbi un carta na directiva di NABLO pidiendo informacion cu si ta cierto cu nan no ke reconoce FIBA pero si NBC. Copia di e carta aki a worde manda pa e liga arubiano hunto cu un nota caminda e secretario Manolo Gonzalez ta priminti di scirbi ABBA tan pronto cu e hanja contesta for di Corsow.

TA KEN TA ROSARIO? M. GONZALEZ G. A PUNTRA

En coneccion cu loke a worde publica den Amigoe di Corsow, loke ta resultado di un entrevista cu e enviado di Corsow na Mexico Guillermo Rosario, e presidente di ABBA, a tuma contacto telefonico cu e secretario di FIBA. Manolo Gonzalez Guerra na Habana Cuba. E declaracion publica a stranja e secretario di FIBA masha hopi, ya cu nunca antes ela tende e nomber di Rosario sikiera, mucho menos pa ela conoce den un reunion caminda ta imposibel cu un representante di Corsow por a asisti. Tambe ela informa cu absolutamente nada a worde discuti tocante e afiliacion di Aruba of un posibel afiliacion di Corsow y mucho menos cu Aruba lo mester duna su cooperacion pa forma un Liga di Baseball di Antillas Holandesas den termino di 120 dia of perde su afiliacion. Esaki ta nada mas cu un gran fantasia tabata e contesta di Gonzalez. Pa confirma loke ela participa na e presidente di ABBA. Tico Kuiperi, Gonzalez a priminti di manda mas pronto posibel un copia di e notulen di e reunionnan teni na Mexico pa asina ABBA por comproba cu no tin tal cos manera e declaracion den Amigoe di Corsow. Tambe Gonzalez a pidi un copia di e declaracion publica traduci na spanjo pa e por dirigi un carta na directiva di ABBA desmintiendo e declaracion por

(sigui leza riba pag. 4)

Cumpleanjos feliz

Ronald Dania, kende a celebra su cumpleanjos, ta ser cordialmente felicita pa su mama Sabina, su tata Jose, rumannan Maria, Linda, Norma, Tilo, Dinchi, Otilia, Rosimbo, especialmente pa Nora y Marietje.

— — —

Awe ta un dia di fiesta pa senjorita Norma Dania, kende ta ricibi felicitacion di su mama Sabina, tata Jose, rumannan Maria, Linda, Rosinbo, Tilo, Ronald, Dinchi, Otilia y especialmente Nora y Marietje. Juan I. Belin Geerman y familia Kock.

Sincera felicitacion ta bai awe pa senjor Ignacio Loefstop, kende ta haci anja, di parti di su estimada esposa Gregoria, jiu Franklin, su tata y mama, rumannan, suegro y suegra, cunjanan y demas familia.

— — —

Tambe nos tin riba lista nomber di senjor Alejandro Croes, cu ta cumpli 37 anja. Felicitacion ta bini di su senjora Catharina, jiunan Maria, Irena, Diego, Imeldo, Deta, Frenk, Greta, su tata Porfilio, mama Jacintha, y rumannan.

— — —

Diez anja di edad a completa awe e hobencito Alicio Croes, pa cua motibo e ta ricibi felicitacion di su tata Porfilio, su mama Jacintha, rumannan Lee, Wiesji, Toni, Jonca, Chinto, Betty, Ida, Chita, Ina, Nini, Boechito, subrinanan, amigonan di 4de klas di Martinusschool na Paradera.

— — —

Ademas ta celebra nan cumpleanjos awe y kende nos ta desea hopi felicidad: senjor Manuel de Freitas, 22 anja; senjor S. Kelly, 32 anja; Boyce Arcangel Wever, 2 anja; Alexander Vrolijk, 12 anja y Gustavo Oduber, 3 anja. Tambe hopi pabien pa e pareha senjor Ambrosio Henriquez y senjora Maria de Henriquez, kende ta cumpli 23 anja y e pareha senjor Vicente Romualdo Blanco y senjora Atanacia Wever de Blanco, cu ta celebra 58 anja den union matrimonial.

— — —

Cuatro anja di edad a completa awe e hobencita Theresita Alexandrina Henriquez y ta ser felicita pa su tata Jose, su mama, Anna, rumannan Chin, Tintji, Itji, su pepe Benito, su omo Matheo Hayden.

Pa aviso y tur correspondencia pa „Arubaanse Courant" dirigibo nai Nassaustraat 85, Oranjestad. Telefoon 1116 - Directie y Avisos 2116 - Redaccion y Suscripciones.

Numero suelto di ARUBAANSE COURANT por worde obteni na San Nicolas na Union Store, Mainstreet.

AGENDA

Diabierne 3 di Mei

CINE
DE VEER THEATER 20.30: Gangsters in de nacht
RIALTO 20.00: The Steel Jungle
PRINCIPAL 20.00: The Indian Fighter
AURORA 19.30: Phantom Trails
SAVANETA 19.30: The Matchmaking Marshal

BOTICA DI WARDA
Oranjestad: Botica del Pueblo
PARTERAS, ENFERMERAS, ETC.
Zuster M. v.d. Mark, telefoon 1557, Rondweg 1 Dakota.
Zuster Braumuller, telefoon 1355, Nassaustraat 42, Oranjestad.

VOZ DI ARUBA
457 m. — 655 kcl.
06.00 Apertura
06.05 Dushi amanecer na Aruba
06.30 Su horoscopo diario
06.45 Melodias di Hawaii
07.00 Dedica na oyentenan na exterior
07.30 Bolero
07.50 Mañanita Antillana
08.00 Clausura (te 12.00)
12.00 Apertura
12.03 Melodias Hulandes
12.15 Noticia Internacional y Antillano na Hulandes
12.30 Seleccion di merdia
13.00 Mundo en marcha
13.15 Notas Antillanas
13.30 Mexico canta en su radio
13.45 Novela Gleem-Tide
14.00 Musica clasica
15.00 Programa varia
15.30 Novela Procter & Gamble
16.00 Complacencia Rey de Copas
17.00 Ora infantil (Ingles)
17.30 Variedad musical (Am.)
18.00 Mario S. Arends presentando: Bo orquesta favorita
18.30 Pablen y melodias popular
19.00 Charla deportiva di Esso
19.15 Servicio pa Informacion y publicidad Arubano
19.30 Noticitro na Hulandes
19.45 Musica Ingles
20.00 Noticia y comentario na Ingles
20.30 Novela Colgate-Palmolive
21.00 Complacencia pa nos oyentes Ingles
21.30 „Prose, Poetry and the muse...."
22.00 Clausura

FOUTNAN RIBA E PLAATCHI CONMEMORATIVO

ORANJESTAD. — Ta un asunto basta stranjo pa no bisa tristu cu nomber di Aruba su mas grandi heroe den ultima guerra mundial riba e plaatchi conmemorativo cual lo worde desvela dia 4 di mei proximo, ta skirbi robes. Na lugar di S.J.A. Ecury ta para riba e plaatchi S.J.R. Ecury. Ta di spera sinceramente cu e autoridadnan concerniente lo hanja un moda pa laga drecha e fout aki prome cu e desvelacion dia 4 di Mei.

Ultimo **resultado** completo di e 3 **loterianan** di e **Feria** pa e **misa na Dakota**

Kaarchinan geel:

3281	1e prijs
5328	2e „
4640	3e „
2104	4e „
3755	5e „

Kaarchinan Berde:
3300 — 4553 — 4596 — 2326 — 36

Kaarchinan blauw:
4911 — 2708 — 2495 — 3719 — 967

TA PRESENTA

Charlotte y su fatal destino

pa TUYUCHI:
No. 48

E unico posada na Harling tabata pobrecito i calvo. Hamas Charlotte no tabata ainda den un situacion asina. Ansiosamente e tabata waak rond di dje ora cu e posadero a larga nan un momento solitario p abai drecha un cuarto pa lady Chase, el a queda ta mira Dominic asina suplicante pa e no bai larg'e solitario. Dominic a hal'e den su curpa diciendo:

„Mi amor, bo ta quere cu bo por pasa e anochi aqui?"

„Naturalmente" el a bisa mas fuerte cu e tabata por. „No preocupa bo."

„Trata na drumi un poco mas, Charlotte. Lo mi queda solamente tranquilo te ora cu mi tende majan cu bo ta cerca bo amigonan. Semper mi a sinti mi masha bon ora cu mi tabata cerca Flora Marsh i su esposo".

„En todo caso nan lo no pensa malo di mi". Charlotte a bisa.

„Ningun hende no tin derecho tampoco di haci esai". Dominic a bisa. „Majan lo mi bai unbez cerca mi abogado i si e bisa mi cu nos no mester mira otro nunca mas, anto lo mi sigui su consebo, pasobra solamente mi quier pa bo hanja bo yiunan cerca bo".

Temblando el a queda ta garra Dominic.

„Oh, Dominic, Dominic", e muhe a grita jorando, pero pa complace Dominic el a tene su mes balente i fuerte i cu lagrima den su wowonan toch e tabata forza hari, tumando despedida di dje. Algun minuut despues Dominic a drenta e anochi tempestuoso.

x x x

Sin gracia i agota Charlotte a larga su curpa cai den un stul dje vestibulo. Un momento despues e muhe dje posadero a bini, quende su casa a bai spierte foi sonjo, pa yud'e na ricibi e huesped femenil.

Srta Swain a queda masha admira di a mira Lady Chase aparece ai asina mei-anochi i e no por a sconde su curiosidad pa e bishita repentina e inespera aqui. Papiando el a hiba su huesped na e mehor cuarto di logeer cu e tabatin i na unda ya caba su casa a cende fogon. Srta Swain a pone un botter di awa cajente meimei dje lakennan friu.

„Lo mi a prepara tur cos mehor ainda pa bo si mi tabata sa cu bo tabata pa bini aqui awe". e muhe curioso a cuminza.

„Esai n' ta importa.... tur cos ta bon asina mes", el a responde cu e dignidad cu e ta batin.

„Senjora no a bini cu ningun equipaje.... Lo mi por a yuda senjora cu mi simple i pobercito japonnan?" Srta Swain a informa.

„Mi no ta bai drumi. Mi...... mi ta queda sinta awe nochi banda di fogon", Charlotte a responde corto. „Bonochi".

Srta Swain a haci un reverance i a bandona e cuarto. Agota Charlotte a cai sinta na rand di su cama. Qui friu i laf e cuarto aqui tabata. I qui portretnan stranjo na muraja. I e meubelnan tabata sushi i gasta. E cuarto aqui no por a ser iguala cu su mes cuarto of dormitorio luhoso.

Sinembargo den su circunstancia di verdriet cu e tabata 'den awor aqui, e no tabata hanja e cuarto mucho malu — aqui alomenos e por a queda solitario. Aqui alomenos e esposo monstruoso di dje no por a bin stroba su sosiego nocturno, ora cu e dicidi na sosega aqui.

El a dal su man tapa su cara i tabata trata na domina su mes contra un ril terrible cu a podera di dje. Tabata como si fuera t'awor numa e tabata realiza ta quico a socede, foi momento cu Dominic a bini Clunes asina inespera. Na un banda tur cos tabata parce perdi i desespera; na otro banda tabata queda e recuerdo na Dominic, e braza i e conviccion di su amor sincero.

I n'e mes momento miles ansia a pasa den su mente pa motibo di ansianan cu Eleonora lo bai pasa.

El a los su mantel un poco i a larga e baret di cabez sosega. Luego el a inclina dilanti dje cama, a pone su dos mannan hunto i a dirigi un oracion den su desesperacion na altisimo.

„O Dios, no larga esaqui socede..... Dios, esaqui no mester pasa..... Dios, pa bienestar di mi yiunan, no larga esaqui pasa i pa bon nomber di Dominic", el a reza na boz alto.

x x x

Den e cuarto ai unbanda esposo Swain tabata scuchando.

„Caramba lo nos tin hopi cos di comenta ariba majan. Figura bo. Lady Chase a ser trece aqui mei anochi acompanja pa un homber stranjo. Ta quen por quere esai. Hende por quere?"

„I bo mester a mira com el a queda ta mira e caballero cu el a bini cun'e", e posadero a bisa. „Mi n' tabata sa nunca cu ta sorto di hende asina lady Chase tabata. I anto cu tres yiu caba. Ta co'i cabez abri e cosnan ai. Ta mas cu claro cu mester ta lord Chase a corre cun'e foi cas...."

„Mas den bon e damanan rico ai ta, mas tanto co'i bon bida nan ta haci". Srta Swain a duna pa contesta, cu un cara di menosprecio.

Mientras e posadero tabata rek i hap riba su cama, el a agrega acerca cu un poco di frescura:

„Pero papia un papia dos. Lady Chase ta bal ia pena berdad pa hende sali cun'e foi cas".

E muhe cu awor a bira un poco jalurs, a bira man dal e homber un wanta i pa via di esaqui nan dos a sigui pleita te marduga.

x x x

Pero Charlotte no a tende nada dje kestion i pleitamento aqui. Despues cu el a termina su oracion el a bai cai sinta den un stul banda dje fogon, na unda e tabata tin un sonjo intranquilo y su manece el a spierta friu i stijf i sin forza pa e por soporta e dia pisa cu awor tabata abriendo p'e

E clima cambiable ingles a percura pa e anochi friu i tempestuoso, a percura pa un amanecer delicioso. Tabata Maart i tabatin un promesa di otonjo den aire.

Charlotte, quende contra su boluntad mester a tuma placa na man di Dominic — e no tabatin otro cos di haci, pasobra nunca Vivian no a dun'e placa na su man — a tuma un banjo pa 8'or, mientras el a bandona despues e posada den un shers. E tabata morto spanta pa Vivian no tende cu ainda e tabata na Harling, I e tabata desea na badona e aldea aqui mas pronto posible.

E tabata sinti cu indudablemente e hendenan aqui tabata papia riba dje ora cu e bai, pasobra ta den su cara e hendenan aqui tabata munstra asina decente. Ademas di esai ta den posadanan bo ta tende tur sorto di redu. Ni musca no sa bula ayabanda.

Ta bustamente p'esai Charlotte a papia menos posible cu nan. Te ora cu e tabata leu foi Harling, Charlotte tabata sinti trobe manera e tabata biba. I su curpa a bin drecha un poco.

Pero e tormento spiritual cu e tabata sinti cada bez cu e corda quico su yiu Eleonora lo tabatin di sufri i soporta na man dje tata cruel, anto su sintimentonan i dolornan tabata bira mas violente. I masque cuanto e tabata trata na quita e pensamentonan aqui foi dje.... e no por a forma su mes ni di minimo idea quico lo por tabata pasa na Clunes n'e momento aqui. Indudablemente Eleonora lo drenta den dormitorio di su mama i lo e hanja esaqui bashi. Lo e contra solamenet cu papa, quende ber no trata e yiu mucho bruto. Awe Gertruda lo mester yega cas cu e dos otro yiunan. E muhe aqui tambe lo queda masha admira si e no hanja su maestra na cas. I ta quico Vivian lo haci? Lo e duna Gertruda su retiro i bolbe larga e terrible Nanna bolbe trobe? I por ta cierto cu e por tin e curazon ai di ruina un pober homber pa mentira?

Volpo por risca pretende tambe cu el a hanja Dominic den braza di su amante Charlotte? Ta posible cu huez lo quere Vivian i su criar Volpo...... su handschrift lo por ta asina bon imita cu nan por acepta e carta como un prueba di testimonio.

Esaqui i hopi otro preguntanan mas tabata molestia Charlotte tur e oranan largo cu e tabata den e shers.

Na camina, cabainan mester a sosega un rato pa nan bebe awa i come. Pero Charlotte mes a queda sinta den e shers i a rechaza tur loque nan a ofrece.

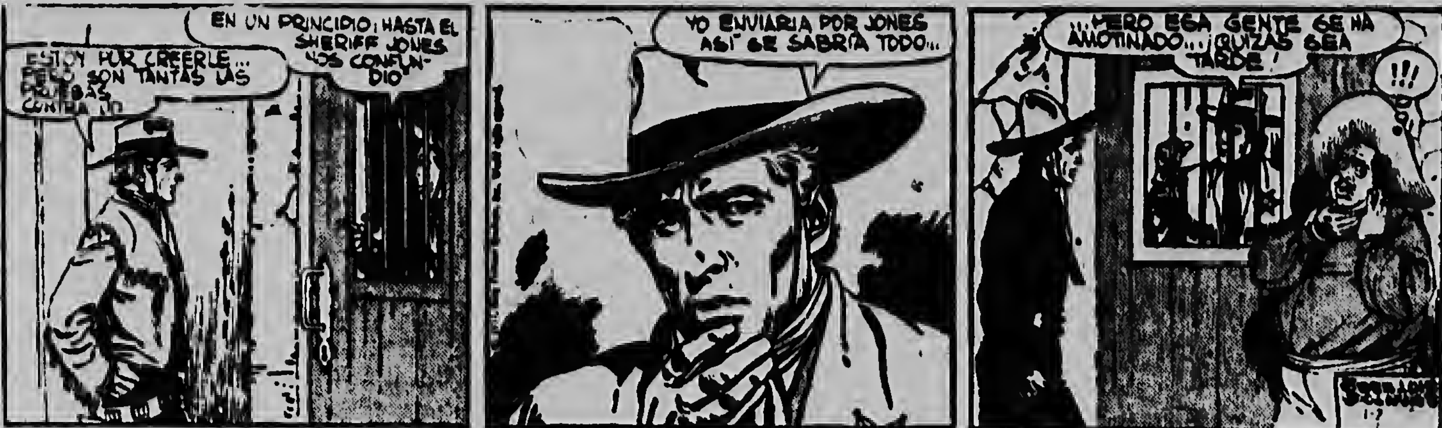
Tur loque e tabata desea ta e momento riba cual e mester a bai tira su mes den braza di Flora, pasobra ta aya e ta sintie salvo. Aya cerca e dos bon hendenan aqui e tabata sintie feliz.

Capitulo XIX

Tabata un muhe mortalmente cansable, esun cu despues di un anochi i un dia di martirio i cansancio i verdriet pa su yiunan i Dominic a ser yuda pa Flora i su esposo pa bah'e foi shers.

„Mi cielo...... Ta quico ta pasando?" Flora a informa, ora cu el a mira e cara bleek tur na lagrima di Charlotte. (E ta sigui)

EL CISCO KID — — — Por José Salinas y Rod Reed



E hefe porfin a bisa Cisco cu lo e kier a kere loke ela bisa, pero e pruebanan contra di e cu Pancho ta asina tanto, cu e no sa kiko kere porfin. Cisco siguiendo pa trata di hanja nan libertad for di prison, a contesta cu na principio hasta e sheriff Jones a confundi nan cu e bandidonan, pero cu ela bin convence su mes cu no ta nan a comete e robo di e trein. Despues cu e hefe a para un rato pense bon, ela dicidi di ta mihor e manda yama sheriff Jones y di e manera ei lo e bin hanja sabi e berdad den e asunto tanto complica aki. Pero ora e hefe a drei mira e otro hendenan pafor di e prison, ela bolbe bisa Cisco cu kizas ya ta laat caba, pasobra e hendenan a amotina y nan ta exigi pa cologa Cisco cu Pancho unbes. Pobercito Pancho ta morto susta ora ela tende esei y a pone man na su garganta pensando loke por pasa nan.

Tom Richardson, detective di fama mundial

E POZ DI STEPHANSHILL

Pa TUYUCHI

E maestro a queda manera profundiza den pensamentonan.

„Actualmente mi tin masha hopi trabao di termina, pero di otro banda e caso stranjo aqui a lamanta mi curiosidad. I mi ta desea mes ardiente cu bo di mira e criminalnan ricibi nan castigo. Te awor mi tabata conoce Bushwell numa como un artista i como tal mi tabatin masha aprecio p'e; pero despues cu bo a caba di pinta mi su caracter, hunto cu e aprecio, m'a bin hanja awor un gran respet i simpatia p'e."

„I qui un gran perdida pa arte.

tambe e ta! Quen sabi di cuanto obranan artistica e asesino di dje lo a roba nos!"

„Enfin", Richardson a bisa porfin, „lo mi encarga mi cu e asunto ai, Sr. Barrington".

E pintor su cara a cuminza ta brilla di alegria.

„Mi ta gradici bo miles bez, Sr. Richardson. Inspector Maffey a bisa mi caba cu bo ta semper masha ocupa i cu lo bo n' tin tempo pa bini Queechy. Lo e queda masha contento ora cu e tende cu bo a acepta na bini." ..

„Inspector Maffey, bo ta bisa? Mi ta spera cu bo no a bisa ningun otro hende di bo bishita cerca mi aqui, sino Inspector Queechi sol".

Barrington a hiza su skoudernan.

„Wel, ami a bisa e inspector sol. Pero mi n' sa cu e por a conta otro hendenan".

„Bo conoce hopi tempu. Bo ta quere cu e por warda su lenga?"

„Francamente bisa, mi ta duda esai masha tanto. E ta bon homber, pero e ta gusta combersa masha tanto. Si acaso awor bo forma bo mes un idea cuanto e suceso aqui ta duel tur berde, anto lo ta mas cu claro cu ora cu e hendenan puntre pa mi, anto sin duda lo e bisa nan ta unda m'a bai i quico m'a bai haci".

„Esai ta lastima, pasobra si e no a haci esai, anto mi trabaonan lo por a tuma luga cu mas facilidad, ora cu ningun na Queechy sabi di mi yegada aya.

Den un pensamento profundo e maestro tabata camna ta bai bini den su cuarto. Despues di un rato el a queda para dilanti di Barrington. Esaqui tambe a queda ta mir'e, sino sin por a expresa ni un pia di palabra".

„Scucha un rato; bo ta bai Queechy i bo ta bisa e inspector cu actualmente mi ta masha ocupa i mi n' por bini awor, pero cu mi a primindi di tuma e encargo riba mi pero despues di algun dia lo e por bini. Prome cu mi haci cualquier cos, lo mi mester comunica mi cun'e

„Si Maffey a papia caba cu otro hende respecto bo viaje pa New York cerca mi i ora cu segun mi ta calcula e noticia aqui ta plama cama den e barrio, anto nos no tin paquico di tene esaqui secreto mas.

„Ta mas mehor anto cu bo mes participa mi yegada pero despues di algun dia. I cu lo mi mester comunica mi prome cu inspector",

„Masha bon, Sr. Richardson. I qui dia bo ta bini anto?"

„Esai mi n' sa ainda".

„No ta importa mi tampoco qui dia bo bini, pasobra tur momento mi ta na bo completa disposicion".

Despues cu el a gradici e detective ainda un biaha mas, el a bandona e detective.

E no tabata sa absolutamente ta quico tabata e maestro su plan i quico e mes mester a haci. E no a comprende tampoco ta paquico e mester a bisa e inspector cu primeramente e maestro lo comunica cun'e ora cu e dicidi di bini na e barrio. Sinembargo illimitable tabata su confianza den e detective. I cu un curazon berdaderamente satisfecho el a bandona e oficina.

Na su yegada na stacion di Queechy el a convence su mes caba cu e inspector no por a warda e secreto. I tur hende cu quier a sa esai di dje el a conta cu e pintor a bay New York cerca Richardson.

E prome habitantenan cu el a topa na su regreso, ya tabata sa nna unda el a bai i nan a puntre cu Richardson tabata dispuesto na bini. I obedicido na orden dje detective el a bisa e hendenan aqui cu por lo momento Riehardson ta masha ocupa, pero cu denter di algun dia lo e bin combersa riba e asunto aqui cu e inspector.

Mescos el a bisa Maffey tambe, quende a goza esaqui caba. I ora cu e pintor a papia cun'e el a bisa e inspector pa e tene yegada di Richardson secreto.

El a grawata tras di su garganta i a bisa:

„Mi ta reconoce en realidad cu m'a haci malo berdad, pero tin un otro palabra ta bisa:

„Esun cu ta hecho no por bira berde mas".

Immediatamente despues cu Barrington a sali, Richardson el larga jama Morrison na su oficina. E hoben aqui tabata menos ocupa na e momento ai i ta p'esai e maestro por coat'e enter a caso, cu tranquilidad.

El a termina su participacion cu siguiente palabranan:

„Nos ta bam majan marduga i nos cada un sigui nos camina como si fuera nos ningun di dos. Na Queechy lo mi trata na convence e hendenan cu no ta mi ta Richardson. Bo ta sigui mi tur camina cu mi bai manera mi sombra. Paquico lo mi sconde ora cu unavez tur hende aya sa caba cu mi mester bini? Tanto e culpablenan como e inocentenan ta prepara pa mi yegada".

Foi su manece caba ya Richardson a ricibi e prueba cu e malbadonan cu e asesina Charles Bushwell tabata na altura di su binida. Nan tabata sa tur cos na placa chiquito.

„Sr. Richardson,

Bo ta pensa na bini Queechy pa bo bin busca Charles Bushwell of alomenos na esnan cu a hacie disparce. Bini numa si bo ta desea esai, pasobra a sobra diferente luga pa bo tambe bai companja Charles den e poz di Stephans Hill. Hunto den profundidad dje poz bo cu Charles lo por conta otro boso historia. No ta conseha bo mehor bo queda preocupa bo cu bo trabaonan na New York i no bini te aqui bin hinka bo curpa den compromiso, pasobra esai ta nifica un morto sigur. No lubida cu un homber avisa ta bal pa dos".

E carta aqui cu Richardson a ricibi cu prome post no tabata firma.

Ora cu Richardson a caba di leza esaqui un sonrisa a aparece riba su cara, loque no tabata pronostica nada bon pa e remitente. Unbez el a larga jama tur dos su asistentnan Morrison i Paul Perrier. Despues cu el a ponc nan tur na altura dje asunto di Bushwell, el a largaa nan leza e carta tambe cu el a ricibi.

„Pues, quico boso ta bisa di esai?"

E detectivenan hoben a caba di leza e pero lincanan cu tabatin riba e papel i a bisa casi pareu:

„Ta quende e kensnan ai ta?"

„N' t'asina?" Richardson a bisa fregando den su mannan. „Tende. Ya mi a traha un plan caba pa nan. Di cual mi quier tende boso opinion. Un plan cu ta pone nos na estado di cohe e malbadonan mas facil. Lo mi larga nan cohe mi i tira mi den e poz . . . ."

Asombra e detectivenan a queda ta mira Richardson.

„Bo ta larga nan tira bo den poz?" nan a grita.

„Si, si, primeramente nos mester larga e malbadonan aqui quere cu nan a vence mi i e ora ai lo mi por hanja nan arresta mas facil".

E hoben detectivenan a comprende unbez ta quico Richardson tabata quier a haci, pasobra detalladamente el a splica nan awor su plan. I segun cu e tabata bai splicando nan, cara dje hobennan tabata clara i nan a queda masha admira pa capacidad di nan hefe i maestro.

„Boso ta bai aya directamente anto, tan pronto cu boso a cumpra e net. Pero sea masha prudente. Percura pa boso yega Queechy awe nochi. Awe nochi ta volle maan, loque lo facilita boso trabao".

Paul i Morrison tabata extraordinariamente entusiasma. Atrobe nan a hanja chens di tuma parti na un expedicion cu tabata unico den su calidad i na unda nan lo mester a tuma parti.

Unbez nan tur dos a bandona e oficina i despues cu nan a cumpra e cosnan necesario pa e plan aqui nan a tuma trein trein atardi cu a hiba nan na e ciudad chiquito Queechy den cerronan di Berkshire.

Un asalto nobo

Richardson mes a bai te su manece. Prome cu el a bai, el a telegrafia e inspector di ploiz cu lo e bini te anochi.

Den su gran alegria el a bai munstra Barrington e telegram di Richardson. I na camina e no por a larga di conta algun conocir dje cu awe nochi Richardson lo bini n'e luga ai. I ta di comprende cu unbez enter e ciudad tabata na altura cu awe nochi Richardson lo e bini na e ciudad aqui.

No ta necesario pa menciona, cu foi dia dje accidente Barrington no por a cohe un pincel na man; e tabata den un situacion di tension i terrible excitacion. E tabata asina nervioso cu e no tabata sirbi pa haci nada. Fuera di esai e anochi anterior el a haci un descubrimiento stranjo cu el a conserva pa su mes i el a dicidi di conta esaqui na e detective sol tan pronto cu e topa cun'e.

Aunque cu tabata mei-anochi, sinembargo el a spierta cu e intencion di bai haci un paseo. Automaticamente el a dirigi su pasonan den direccion di Stephans Hill. Despues cu el a camna como un ora largo, el a sinti su mes cansa i a cai sinta bao di un palo pa e sosega poco. Di camina e tabata sinta e tabatin un bista riba e camina grandi.

El a dicidi cu ora cu el a sosega basta, di regresa trobe na su hotel. Inboluntariamente su wowonan a dal cerra i e tabata pegando sonjo, ora cu su sintir a ser hala pa stapnan cu tabata bini den su direccion.

E pintor a lamta para, pa e mira ta quende tabata biniendo, pero pronto el a cai drumi trobe plat abao na sucla, pa e personanan cu tabata pasa no mir'e.

Barrington a mira dos homber bisti na jasnan pretu ta bini di den direccion di stad i nan tabata camnando cu masha ligereza.

Un di nan tabatin un paquete bao di su braza cu tabata marra den un serbetle grandi.

Barrington no por a distingui cara dje hombenan; tampoco e no por a scucha nan combersacion, pasobra nan tabata combersa na boz baho.

Diripiente el a hanja sospecho. Ta quende e dos individuonan aqui tabata? Di unda nan a sali? Quico nan por tabata bai haci den e cerronan na un ora asina di anochi? Ta quico esaya tabatin den e serbette marra?

Por tabatin algun relacion denter di e keirudonan laat aqui i desaparicion di Charles Bushwell? Por ta e culpablenan e tabata mira aqui su dilanti?"

(E ta sigui)

ANTO MI TA BAHA

SAN NICOLAS. — Diarazon pa banda di dos or y cuarto nan a avisa polis na San Nicolas cu den di 600 caya nu Lago Heights auto a dal un muher. Un investigacion a resulta cu un Sra. a bula for di auto di su esposo pasobra e tabata corre mucho duro. Ela hanja algun herida na su brazanan y pianan.

E CEREMONIA NA FORTI BIEUW

ORANJESTAD.— Segun nos a tende e ceremonianan desvelacion di e de c ceremonianan di desvelacion di e di ultimo guerra mundial lo worde transmiti pa tur dos radio stationnan na Aruba. Ademas nos a worde informa cu despues di e discursonan di Gezaghebber interino y Commandant di Mariniernan na Aruba, tambe pader C.J. de Valk di Playa lo papia algun palabra, y despues e doomi di Vloot L.J. Schalckamp lo hasi un oracion.

TUR NA CLABU

ORANJESTAD. — Un habitante di Tanki Flip a informa polis Diarazon atardi cu e anochi prome ora cu ela yega cas for di feria na Oranjestad, ela hanja ademas di e hekchi di su cura, tambe tur e portanan y bentanan di su cas tabata claba cerra. Un bisinja tabata asina amable di saca algun di e clabunan cu e por a drenta su cas atrobe caminda e cu su dos jiunan ta biba. E no tabatin ningun sospecho kende por a haci esei, pero lo mester busca cu por ta un di su famianan cu kende e no ta na bon.

MATRIMONIO DI PROME REINA DI CARNAVAL DI ARUBA

ORANJESTAD. — Segun nos ta informa Olga I (Tromp), e prome Reina di Carnaval di Aruba, lo drenta estado matrimonial dia 2 di Juni proximo cu sr. Walter Wong Kin. E bendicion religioso lo tuma lugar den misa St. Theresia. Pa seis or e hoben pareha lo tene un recepcion den Chinese Club na San Nicolas.

DICERES

Un multitud apart tin hendenan huicioso den nan, pero hunto nan ta bira ignorante.

Ta mas facil pa trece un massa bao di sugestion cu un hende sol.

Grandinan a cai; pero ta quen ta defende multitud contra multitud? Pa esai e multitud tabata tirano di e multitud.

Si bo quier haci di mil hende huicioso un necio, primi nan tur hunto i e arte ta cumpli.

Ora cu un multitud ta hunto, e no ta na estado mas di sigui su mes opinion of idea. E no por haci nada sin un lider. Ta manera cu enter su alma ta dirigi riba e lider aqui.

Hende:

Hende no a ser crea rabia.

Hende no ta nada; t'e mester forma su mes.

Nos mester acepta un hende manera e ta.

Dios a crea hende i hende a crea malu i bon.

Bira hende ta un arte.

Cada hende ta un mundo chiquito.

Hende ta loque e ta come.

Di naturaleza hende ta un ser social.

Balor di hende ta scondi den su dos organonan di mas chiquito.

Cada hende ta carga den su mes un prometheus: un creador, rebelde i martir.

Hendenan ta forma di loque otronan ta quere cu nan ta.

Den cada hende tin algo di otro hende.

Sabi anto cu bo ta un hende i no libida esai.

Un hende tin mes tanto balor manera e ta considera su mes.

Nos ta manera riunan cu ta wanta nos nomber, mientras nos awanan ta cambia continuamente.

Cada hende ta percenece na su raza i na su siglo, hasta ora cu e ta den oposicion cu esaquinan.

No bisa nunca: „Ta un hende solamente mi ta".

Solamente capacidad ta desarollo di humanidad; un desarollo moral di intelectualnan no por ser proba.

Considera bo ruman como e persona cu por tabata abo.

Hende ta mas tanto un ser razonante cu razonable.

Un hende ta lobo pa un otro.

Hende ta midir di tur cos.

Mi ta un hende i nada humana no ta stranjo pa mi.

Ningun hende tin derecho di bofona un hende sino esun sol cu ta stima hende en realidad.

E hende simple ta ainda semper un ser di mas complica.

Mi tabata un hende. Esai ta nifica: un luchador.

Un hende no ta comprende di qui punto de vista humanan e ta ripara tur cos.

Pa bo por haci un calculo exacto di balor di un hende, anto no solamente bo por huzga loque el a haci, pero tambe loque e quier a haci.

Haci empenjo no bira un hende i no macacu di un angel.

No ta existi ningun hende ainda cu tin e derecho di menosprecia hende.

Riba e cos, cu sentido di un hende ta dirigi, ta riba dje bo ta calcula su balor.

Afiliacion di Aruba na FIBA

(continuacion di pag. 3)

completo cu Guillermo Rosario a inventa.

Ta com por ta posibel cu personanan cu ta ocupa puestonan di responsabilidad ta atreve di inventa sorto di declaracionnan asina? Nos ta kere cu e contesta lo ta cu: Cueste loke costare, den ki forma su ta, mester, busca moda di dal Aruba un cara abao atrobe y arrebata e unico afiliación internacional cu Aruba ta ostenta. Ta esaki mester ta e pensamento y moda di proceder di personanan cu tin e corahe di inventa semehante mentira cu ta worde publica.

Ta kende e senjornan aki ta kere cu nan ta tene pa makako cu e storia di chananzi cu nan ta conta? Aruba sigur cu no pasobra ABBA tin contacto cu directiva di FIBA y no ta facilmente ningun organo internacional lo tuma e paso di retira un di su miembronan. Esunnan cu si ta worde teni pa spectakel ta e amantenan di baseball na Corsow, hungadornan y dirigentenan di clubnan di baseball di Corsow, kendenan no sabi mihor y inocentemente ta acepta e declaracionnan absurdo haci, pa varios miembro di directiva di Fecuba, e Liga di Baseball di Corsów. Nos no ta kere cu e personanan aki a worde eligi den directiva di Fecuba pa nan sinta ganja e mes un personanan cu a pone nan den e puesto cu nan ta gozando di dje.

Como cu talvez na Aruba tambe lo tin hende cu por lesa of tende y despues kere e declaracionnan absurdo di e miembronan di directiva di Fecuba, ABBA a dicidi di duna tur e detallenan aki pa asina e fanaticonan y publico arubiano por ta na altura cu no tin peligro pa e afiliacion di Aruba na FIBA.

NADA AINDA DI ANZOATEGUI

Ariba un pregunta kiko a pasa cu e viahe di e novena campeon di Venezuela Anzoategui, e presidente di ABBA a contesta cu e culpa lo mester ta cerca autoridadnan basebolero di Venezuela, kendenan te ainda no a duna di conoce e motibo pa cual Anzoategui no a bin hunga na Aruba.

Tocante e invitacion for di Coro pa hunga algun partido contra di Estado Falcon, subcampeon di Venezuela, a worde informa cu segun un reglamento nobo di Instituto Nacional de Deportes ningun evento internacional por worde organiza sin cu previamente cu un plazo di por lo menos 30 dia, permiso a worde obteni for di e Federacion di e ramo di Deporte. Esaki ta nifica cu e viahe di un seleccionado arubiano pa Coro lo por ta durante e weekend di dia 18 of di dia 25 di Mei.

Ariba e telegram dunando e costonan di ABBA no a ricibi contesta for di Coro ainda. Pero e posibilidadnan cu e viahe lo tuma luga ta casi sigur.

Cu e informacionnan aki e presidente di ABBA T. Kuiperi, a cerra e Instructivo y detallado conferencia aki.

PEPITA — — — — Por CHIC YOUNG



Mirando e hendenan cu ta camna riba calla fei su bentana. Pepita ta ripara di repente un senjora cu un jas mescos cu di dje. E ta span su wowonan y ta pone su man na su boca, djei e ta llama su esposo bisando: „Oh, esta teribel. E jas di fricuw di senjora McNuff ta mescos cu esun di mi." E cacho ta corre hini y tras di dje Lorenzo, cu tambe ta mira e jas berdad. „Pa kiko bo no ta cambia esun di bo pa otro, Pepita", Lorenzo ta bisele e ora. Pero Pepita ta mas sabi cune y ta responde: „Esei lo ta admiti mi derrota." Despues e ta acerca Lorenzo mas pa bolbe bisele: Dunami placa pa mi cumpra otro." No tabata esaki Lorenzo kier a meen e ora, pero Pepita semper sabi un manera di sali gana y tabata sabi kiko e mester contesta riba opinion di su esposo. Awor Lorenzo cu tampoco kier a sufri derrota y ta algo orgulloso, ta saka placa pa su senjora mes ora mientras e ta bisa: „Nos lo no por admiti nos derroat . . . ." Hustamente esaki Pepita tabata spera y ta tuma e placa sin bisa nada mas, cu: „Jamas, Lorenzo" y ta camna bai na harimento cu su man yen di placa.